



EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

TRADE & INVESTMENT NEWS

August 30th, 2018

エジプトとのビジネスの機会 Business Opportunities with Egypt



写真：モンタザ宮殿、アレクサンドリア、エジプト

主な内容

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社の御紹介

日本でのビジネスワークショップ御案内

最近のニュース

投資の機会、電気通信ビル及びデータ集積センター御紹介

*Embassy of the Arab Republic of Egypt
Economic and Commercial Bureau
Tokyo*

エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局
東京

No 11. 2018



**EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO**



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

**エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt**

P. 1 August 30th, 2018

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

1. Cotton Yarns

綿ヤーン

SETCORE SPINING

Export Manager: Mr. Mohamed Ahmed
Borg El-Arab City, 4th industrial zone, Block 1, Egypt
Tel: +2 02-27951406 / Fax: +2 02-27952388
E-mail: info@setcore.com / mohamed.ahmed@setcore.com
Website: <http://www.spinning.setcore.com/>

2. Cotton Yarns

綿ヤーン

NILE FINE SPINNING AND WEAVING

Export Manager: Mr. Ahmed El-Faioumy
Extension of 2nd industrial zone, Sadat city, Egypt
Tel: +2 048-2659086 +2 048-2659087 / Fax: +2 048-2612202
E-mail: alfaioumy.imex@nilespin.com / Marzouk@nilespin.com
Website: <http://www.nilespin.com/>

3. Regenerated Cotton Yarns

再生綿ヤーン

PERFECT SPINNING COMPANY

Export Manager: Mr. Mohamed Al-Fayed
4th Industrial Zone, Lot #61, Elsadat City, Monofiya, Egypt
Tel.: +2 048-2658033 +2 048-2613640 / Fax: +2 048-2658031
E-mail: wael.olama@perfect-textiles.com / mohamed.alfayed@perfect-textiles.com
Website: <http://www.perfectspinning.com/>

**JAPAN-EGYPT
BUSINESS WORKSHOP**

**「日本・エジプト
ビジネスワークショップ」**

Date : September 6th, 2018 (Thu)
10:00 - 12:00

日時: 2018年9月6日(木)
10:00 - 12:00

Venue: JETRO Headquarter
(Ark Mori Building, 5F 1-12-32,
Akasaka, Minato-ku, Tokyo)

会場: ジェトロ 本部 展示場 (5階)
(港区赤坂 1-12-32 アーク森ビル)

Organizers:

- Embassy of Egypt in Japan
- Economic & Commercial Bureau
of Egyptian Embassy
- Japan External Trade Organization
(JETRO)
- Japan-Egypt Business Council
(JEBC)
- Japan Chamber of Commerce &
Industry (JCCI)
- Tokyo Chamber of Commerce &
Industry (TCCI)

主催:

- 駐日エジプト大使館
- エジプト大使館経済商務局
- 日本貿易振興機構 (ジェトロ)
- 日本エジプト経済委員会
- 日本商工会議所
- 東京商工会議所

Supporters:

- Japan Cooperation Center for
Middle East (JCCME)
- Japan Bank for International
Cooperation (JBIC)

後援:

- (一般財団法人) 中東協力センター
- 国際協力銀行 (JBIC)

For further information and
registration, please use the link below.

イベント詳細及びお申し込みは以下
の URL をご参照ください。

<https://www.jetro.go.jp/events/bd/c/85726e1f9d113ff0.html>

Recent News 最近のニュース

Egypt aims to export USD900mn worth of goods under the QIZ protocol.

エジプトは QIZ 協定で 9 億米ドル相当の品物輸出を目標

Egypt is looking to export USD900mn worth of goods under the Qualifying Industrial Zones (QIZ) protocol by end of 2018, according to Dr. Ashraf El Rabie, Head of the QIZ unit at the Ministry of Trade and Industry. Ready-made garments account for some 98% of QIZ exports, which enjoy tariff-free access to the United States provided they meet a minimum required amount of Israeli content. Egypt and the U.S. have been in talks to include tech products and leather-made goods in the QIZ protocol.

エジプト通産省の QIZ 部のヘッド、アシュラフ・エルラビアイ氏によると、エジプトは 2018 年末までに公認工業地区(QIZ)協定による品物、9 億米ドル相当の輸出をする見通しです。QIZ 協定の輸出の約 98%は既製服で、要求された最小限のイスラエルの材料を使用することによって、アメリカに無関税で輸出可能です。エジプトとアメリカは、QIZ 協定に技術製品及び革製品を含める話し合いを重ねておりました。

Egyptian Government raised Gas prices for Households.

エジプト政府が家庭用ガス代値上げ

The Egyptian government has raised the price of natural gas for household and commercial use by up to 75%, effective August 1. The new prices, published in the Official Gazette, are EGP 1.75 (USD 0.098) per cubic meter (cbm) for up to 30 cbm, compared to EGP 1.00/cbm previously; EGP 2.50/cbm for consumption between 30-60cbm, up from EGP 1.75/cbm; and EGP 3.00/cbm for consumption above 60cbm, up from EGP 2.25/cbm.

エジプト政府は 2018 年 8 月 1 日より家庭用及び商業使用天然ガスを 75%迄値上げしました。政府広報誌に載っている 30 立方メートルまでの新価格は、立方メートルあたり 1.75 エジプト・ポンド (0.098 米ドル) で、値上がり前は 1 エジプト・ポンドでした。30-60 立方メートル使用の場合、1.75 エジプト・ポンドから新価格 2.50 エジプト・ポンドへ、60 立方メートルを超える使用の場合、立方メートルあたり、2.25 エジプト・ポンドから新価格 3 エジプト・ポンドに値上げしました。

The Reserves of Foreign Currencies reached US \$ 44.3 Billion

外貨準備高 443 億米ドルに到達

The Central Bank of Egypt (CBE) announced that the Net International Reserves of foreign currencies reached US \$44.3 billion at the end of July 2018.

エジプト中央銀行(CBE)が、外貨純国際準備高は 2018 年 7 月末迄で、443 億米ドルに到達と発表しました。

The Investment Opportunities of Egypt エジプトの投資機会

Telecommunication Building and Data Collecting Center 電気通信ビル及びデータ集積センター

Sukhna integrated industrial zone ソクナ統合産業ゾーン
Infrastructures available as per demand インフラは要望により入手可能

Nearest Facilities 上記センターに最も近い港、学校、病院等	Ports	Sokhna Port	11,403.6 KM	港	ソクナ港	約 11.4 km
	Airports	Cairo International	120,799.1 KM	空港	カイロ国際空港	約 120.8 km
	Schools	- Suez Decorative School for Girls - Advanced Technician School - Future Secondary Industrial School for Boys		学校	スエズ装飾専門女子校 スエズ先進技術校 未来産業男子校	約 49km 約 49.9km 約 50km
	Universities	Suez University	52,927.6 KM	大学	スエズ大学	約 52.9 km
	Hospitals	- Obour Hospital for Women and Obstetrics - Suez Fever Hospital - Suez Hospital	50,804.1 KM 51,930.4 KM 52,156.8 KM	病院	オブル産婦人科病院 スエズ熱病院 スエズ病院	約 50.8 km 約 51.9 km 約 52.1 km
	Touristic Spots	- El Galala Mountain - Port of Suez - Oyoun Moussa		観光地	エルガララ山 スエズ港 オヨウン・モウサ (ビーチ)	約 20.9 km 約 56.1km 約 87.1km
	Governmental Services	Office of Sector of Investment in the Governorates	56,659.0 KM	公的サービス	スエズ県にある投資部門事務所	約 56.7 km
	Success Stories	LG Electronics	99,185.8 Km	成功例	LG 電子会社	約 99.2 km
	Sector	Communications and Information Technology		部門	通信情報技術部門 (CIT)	
Governorate	Suez	A key logistical and manufacturing hub as well as a successful touristic destination Population : 728,180 Total Labor Force : 207,300 Working labor Force : 158,000 Unemployed labour force 49,300 Avg. Family Income: 43,663 EGP Avg. Expenditure Family 39,733 EGP Bank Branches: 43 Post Offices: 44	所属県の特徴 (スエズ県)	観光地があり要となる物流及び生産拠点の一つ 人口 728,180 人 総労働人口 207,300 人 就業者 158,000 人 未就業者 49,300 人 家族平均所得 43,663 EGP 家族平均支出 39,733 EGP (EGP=エジプト・ポンド) 銀行支店数 43 行 郵便局数 44 局		
Location	Ain Sukhna Industrial Zone		場所	アインソクナ産業ゾーン		
Method	BOT (Land Allocation Method)		土地割当方法	BOT (建設、運営、移転)		
Project	Ain Sukhna Area and Ain Sokhna Port		プロジェクト	アインソクナ地域及びアインソクナ港		
Utilities	Available		電気等	使用可能		
Jurisdiction	General Authority of Suez Canal Economic Zone 114 KM, Kattameya Ain Sokhna Old Road, Suez http://www.szone.eg		管轄	スエズ運河経済特区庁 カッタメヤ・アインソクナ・オールド道路、スエズ県 約 114km		

Other investment opportunities will be searched by the following Website and keywords of classifications.
他の投資の機会についても、下記ウェブサイト及び分類キーワードで検索できます。

<http://www.investinegypt.gov.eg/English/Pages/explore.aspx?map=true>

Opportunities in prefectures (Numbers of projects) 県ごとの投資の機会 (プロジェクトの数)	Alexandria (49) アレキサンドリア	Luxor (24) ルクソール	Other Keywords 他のキーワード Governorates (県 左記) Sectors (部門) Mega Projects (メガプロジェクト) Development Programs (開発プログラム) Free Zones (フリーゾーン) Investment Zones (投資ゾーン) Industrial Zones (産業ゾーン) Logistics Zone (物流ゾーン) Desalination Plants (淡水化プラント) Technology Zones (技術ゾーン) Success Stories (成功例) Investor Service Centers (投資家サービスセンター)
	Assiut (31) アシユート	Matrouh (13) マトルーフ	
	Aswan (40) アスワン	Minya (95) ミニヤ	
	Beheira (22) ベヘイラ	Monufia (24) モノフィア	
	Beni Suef (45) ベニスエフ	New Valley (10) ニューヴァレイ	
	Cairo (94) カイロ	North Sinai (9) 北シナイ	
	Dakahlia (10) ダカハリヤ	Port Said (59) ポートサイド	
	Damietta (19) ダミエッタ	Qalyubia (46) カリユビア	
	Fayoum (59) ファイヨーム	Qena (37) ケナ	
	Gharbia (3) ガルビア	Red Sea (36) レッド・シー	
	Giza (89) ギザ	Sharqia (34) シャルクィア	
	Ismailia (33) イスマイリア	Sohag (25) ソハグ	
	Kafr El Sheikh (22) カフルエルシエイク	South Sinai (70) 南シナイ	
		Suez (78) スエズ	

Source 出典: “Explore Opportunities” by Ministry of Investment and International Cooperation
「(投資の) 機会検索」 エジプト投資・国際協力省

For further information, please contact: 詳しくは下記迄お問い合わせ下さい
 Embassy of the Arab Republic of Egypt, Economic and Commercial Bureau
 No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24, Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031
 E-mail: tokyo@ecs.gov.eg (Main) エジプト・アラブ共和国大使館 経済商務局
 egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp (Sub) 〒 106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24 第 38 興和ビル 808
 Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362